

Parmi toutes ces entreprises, lesquelles sont les plus importantes pour votre ménage?

ECRIRE LE NUMERO D'ORDRE DES TROIS ENTREPRISES LES PLUS IMPORTANTES.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Qui fait des courses de nourriture pour votre ménage?

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les autres dépenses, revenus, et épargnes des membres de votre ménage?

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

POUR CHOISIR UNE FEMME AU HASARD POUR REPONDRE AUX QUESTIONS SUR LA FÉCONDITÉ DANS LE DEUXIÈME PASSAGE:

LIRE LA PREMIERE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE CI-DESSOUS JUSQU'À REMCONTRER LE CODE D'ID D'UNE FEMME DU MÉNAGE ÂGÉE DE 15 À 50 ANS SUR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE. BARRER SUR L'ÉTIQUETTE CHAQUE CODE D'ID REJETÉ. S'IL N'Y A PAS DE CODE D'ID VALABLE DANS LA PREMIERE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE, RECOMMENCER AVEC LA DEUXIEME LIGNE. LORSQU'UN CODE D'ID VALABLE EST TROUVÉ, L'ENCERCLER.

L ÉTIQUETTE

RECOPIER LE NUM ET LE CODE D'ID DE LA FEMME AINSI SÉLECTIONNÉE:

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

► SECTION B

SECTION 0. CARACTERISTIQUES DE LOGEMENT

maintenant je voudrais mesurer le périmètre de votre logement, c'est à dire, toutes les différents bâtiments ou appartements occupés par votre ménage.

FAIRE UN CROQUIS DETAILLÉ DE TOUTES LES BATIMENTS, APPARTEMENTS ET CHAMBRES OCCUPÉS PAR LE MENAGE. MESURER LE PERIMETRE ET INDiquer SUR LE CROQUIS TOUTES LES DIMENSIONS.

NE PAS MESURER LES TERRASSES ET BALCONS.

2 COMMENT LA SURFACE, ÉTAIT-ELLE MESURÉE?

INTÉRIEUR.....1

EXTÉRIEUR.....2

☐

3 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTÉRIEURS:

TERRE/BRICKS DE TERRE.....1
BAMBOU.....2
BAMBOU, FEUILLES.....3
TOILE.....4
PLANCHES.....5
PIERRE/BRICKS.....6
CIMENT.....7

AUTRE.....8

(PRÉCISER:)

☐

4 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU PLANCHER:

TERRE.....1
BOIS (CONTREPLAQUET).....2
PIERRE, BRIQUE.....3
CIMENT.....4
CARREAU.....5
BAMBOU.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER:)

☐

5 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU TOIT:

PAILLE, CHAUME, HERBES.....1
TERRE.....2
BOIS, PLANCHES.....3
TOILE.....4
BETON, CIMENT.....5

AUTRE.....7

(PRÉCISER:)

☐

6 LES FENÊTRES SONT ÉQUIPÉES DE (LE PREMIER QUI EST APPLICABLE)

VITRE.....1
ACRAN.....2
VOILETS.....3
RIDEAUX.....4
SANS PROTECTION.....5
SANS FENÊTRES.....6

☐

SUPERVISEUR

SUPERFICIE:

m²

FIN DU PREMIER PASSAGE

SECTION 1. PARTIE A. FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE

L'ENQUÊTE: DE PRÉFÉRENCE LE CHEF DU MÉNAGE. S'IL N'EST PAS PRÉSENT, CHERCHER UN "ENQUÊTE PRINCIPAL" POUR RÉPONDRE À LA PLACE DU CHEF. CETTE PERSONNE DOIT ÊTRE UN MEMBRE DU MÉNAGE CAPABLE DE DONNER DES RENSEIGNEMENTS SUR TOUS LES AUTRES MEMBRES.

---ENQUÊTEUR-----
L'ENQUÊTE: _____ CODE D'ID:

1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

- D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses ou mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

TOUJOURS ENREGISTRER LE CHEF EN PREMIER, SUIVI(E) DE SON CONJOINT ET SES ENFANTS, DU PLUS ÂGÉ AU PLUS JEUNE. S'IL A PLUSIEURS CONJOINTS, LE PREMIER SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, PUIS LE SECOND SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, ETC.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF POUR CHAQUE PERSONNE.

- S'il vous plaît, quels sont les noms des autres personnes qui sont apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, des pensionnaires ou des domestiques, ou autres personnes non-apparentées.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Y a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE AU NUMÉRO 1, POSER 4 A 13 ET CLASSER LA PERSONNE A 14. COUVRIR UNE LIGNE ENTÈRE AVANT DE COMMENCER LA PERSONNE SUIVANTE.

4-13. Maintenant je voudrais avoir quelques renseignements sur chaque personne que vous avez mentionnée.

SI L'ENQUÊTE A DES DIFFICULTÉS POUR SON ÂGE OU DATE DE NAISSANCE A LA QUESTION 6, ESTIMER À L'AIDE DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS.

14. CLASSER LA PERSONNE SELON LES CRITÈRES SUIVANTES

REGARDER LA RÉPONSE À LA QUESTION 13.

- TOUTES LES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE 9 MOIS OU MOINS SONT MEMBRES DU MÉNAGE SAUF:

- LES DOMESTIQUES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
- LES PENSIONNAIRES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
- LES DÉCÉDÉS

- PARMI CEUX AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS, LES SEULS QUI SONT MEMBRES SONT:

- LE CHEF DU MÉNAGE
- LES NOUVEAU-NÉS ÂGÉS DE MOINS DE 3 MOIS (À L'EXCEPTION DES ENFANTS DES DOMESTIQUES ET PENSIONNAIRES)

- TOUTES LES AUTRES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS NE SONT PAS MEMBRES DU MÉNAGE.

DONNER À TOUTE PERSONNE QUI EST MEMBRE LE CODE 1, ET À TOUTE CELLE QUI N'EST PAS MEMBRE LE CODE 2. PASSER À LA PERSONNE SUIVANTE.

COLONNES A ET B

COLONNE A. SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA FICHE, METTRE UNE CROIX DANS LA COLONNE A POUR LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14.

COLONNE B. RECOPIER L'ÂGE DE TOUTES LES PERSONNES EN ANNÉES & COULÉES (VOIR QUESTION 6) QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14. C'EST À DIRE, SI LA PERSONNE A 4 ANS 8 MOIS, METTRE 4. SI ELLE A 9 MOIS SEULEMENT, METTRE 0.

REMPLISSAGE DE LA CARTE DU MÉNAGE

INSCRIRE LE NOM DE TOUTES LES PERSONNES AYANT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14 SUR LA CARTE DU MÉNAGE.

Par la suite, je voudrais que vous me parliez de ces personnes lorsque je vous poserais des questions sur les membres de votre ménage.

LIRE LA LISTE ET DONNER LA CARTE À L'ENQUÊTE

► PARTIE B

FAIRE UNE LISTE COMPLETE DES
PERSONNES AVANT DE PASSER A 4-14

M O M

[illegible]

DEUXIEME PASSAGE

EXPLIQUER A NOUVEAU LES OBJECTIFS DE L'ENQUETE
ET LA CONFIDENTIALITE DES DONNEES.

LIRE LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE.

SECTION 9. ACTIVITÉS AGRO-PASTORALES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTE: CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2

PARTIE A. TERRAINS

Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait des champs à son propre compte?

INCLURE CES QUI ONT TRAVAILLÉ COMME MÉTAYERS OUI.....1 NON.....2 (PARTIE F)

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur toutes les terres qui sont utilisées uniquement par les membres de votre ménage pour des cultures et pâturages.

Combien d'hectares au total les membres de votre ménage, ont-ils utilisés au cours des 12 derniers mois (depuis ...), à savoir la superficie de toutes les parcelles utilisées par tous les membres du ménage?

INCLURE: TERRES UTILISÉES PAR LE MÉNAGE ET QUI APPARTIENNENT AU MÉNAGE; TERRES UTILISÉES PAR LE MÉNAGE EN TANT QUE LOCATAIRE; TERRES CULTIVÉES PAR LE MÉNAGE EN TANT QUE MÉTAYER.

HECTARES:

3. De combien d'hectares en jachère, les membres de votre ménage, disposent-ils?

HECTARES:

4. Combien d'hectares disponibles de votre ménage font partie d'un plan d'aménagement du territoire?

HECTARES:

5. Combien d'hectares font partie d'une coopérative? (y compris GVC)

HECTARES:

6. Est-ce que les membres de votre ménage ont le droit de vendre tout ou partie de ces terrains s'ils le désirent?

OUI.....1 NON.....2 (10)

7. Ont-ils vendu des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

OUI.....1 NON.....2 (10)

8. Combien d'hectares ont-ils vendu?

HECTARES:

9. Combien ont-ils reçu pour cette vente?

MONTANT:

10. A combien peut-on vendre des terrains exactement comme tous ceux qui étaient utilisés par votre ménage au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

Les membres de votre ménage, ont-ils le droit de céder ou transcrire tout ou partie des terrains qu'ils utilisent?

PAR EXEMPLE: PEUVENT-ILS METTRE EN LOCATION UNE PARTIE DES TERRES QU'ILS UTILISENT?

PEUVENT-ILS PRETER UNE PARTIE A QUELQU'UN?

PEUVENT-ILS PRETER OU DONNER UNE PARTIE EN METAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

Est-ce que les membres de votre ménage ont cédé ou transmis des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

PAR EXEMPLE: UN MEMBRE DU MENAGE A MIS DES TERRES EN LOCATION A QUELQU'UN?
UN MEMBRE DU MENAGE A DONNE DES TERRES AUX METAYERS?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

Combien d'hectares ont-ils cédé ou transmis?

HECTARES:

Combien les membres de votre ménage, ont-ils reçu pour les droits d'usage de ces terrains? (Y COMPRIS LA VALEUR DES BIENS)

MONTANT:

Est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis)

OUI.....1

NON.....2 (p 18)

Combien d'hectares ont-ils acheté?

HECTARES:

Combien ont-ils payé pour l'achat des terrains?

MONTANT:

18. Est-ce que les membres de votre ménage ont payé des droits d'usage des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

PAR EXEMPLE: ONT-ILS LOUE DES TERRES APPARTENANT A QUELQU'UN D'AUTRE?
ONT-ILS DONNE UNE PARTIE DE LA RECOLTE AU PROPRIETAIRE DES TERRES CULTIVEES EN METAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 21)

19. Pour combien d'hectares ont-ils payé les droits?

INCLURE TOUTES LES TERRES EMPRUNTEES, LOUEES OU CULTIVEES EN TANT QUE METAYER

HECTARES:

20. Combien les membres ont-ils payé?

INCLURE LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE ET LA PART DONNEE AU PROPRIETAIRE DES TERRAINS QUE LE MENAGE UTILISE EN TANT QUE METAYER

MONTANT:

21. Est-ce que les membres de votre ménage ont reçu des terrains à titre de cadeau, héritage, dot ou don des autorités publiques au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

OUI.....1

NON.....2 (p 23)

22. Combien d'hectares ont-ils reçu de cette façon?

HECTARES:

23. Est-ce que les membres de votre ménage ont donné des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage à titre de cadeau, dot, ou autre au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

OUI.....1

NON.....2 (p PARTIE D)

24. Combien d'hectares ont-ils donné de cette façon?

HECTARES:

PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. CULTURES

ENQUÊTEUR: SI LE MÉNAGE EST PROPRIÉTAIRE DE TERRES DONNÉES EN MÉTAYAGE, LA PRODUCTION DES MÉTAYERS N'EST PAS COMPRISE

SI LE MÉNAGE CULTIVE DE TERRES EN TANT QUE MÉTAYER, LA PRODUCTION TOTALE DES MÉTAYERS EST COMPRISE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Les membres de votre ménage, ont-ils fait les champs des cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (depuis...)	Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (depuis...)	Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production?	Quelle quantité de... a-t-elle été vendue au cours des 12 derniers mois?	A combien la récolte de... a-t-elle été vendue?	Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences?	Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché?	Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fêtes?	Combien peut-on payer pour la même quantité de... au marché?	Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...?	Quelles autres cultures?	
NETTÉ UNE COUPE DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER À 2-11.	HECTARES	HECTARES	QUANTITÉ	UNITÉ	MONTANT	UNITÉ	MONTANT	MONTANT	MONTANT	CODE PREMIER	CODE SECOND
Cacao	OUI-1 4-NON	01									
Café	OUI-1 4-NON	02									
Hevéa	OUI-1 4-NON	03									
Cocotier	OUI-1 4-NON	04									
Palmer à huile	OUI-1 4-NON	05									
Bananes plantains	OUI-1 4-NON	26									
Bananes douces	OUI-1 4-NON	27									
Arbres fruitiers	OUI-1 4-NON	07									
Bois	OUI-1 4-NON	08									
Kola	OUI-1 4-NON	09									
Coton	OUI-1 4-NON	11									

CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME..1
TONNE.....2
SAC.....3
BACHE.....4
PANIER.....5
CUVETTE.....6
TINNE.....7
ARBRE.....8
BATON.....9
FUT.....10
LITRE.....11
REGIME.....12
BOIS.....13
FRUIT.....14
BILLE.....15
RUCHE.....16
TOTALITE.....17

ENQUÊTEUR: N'UTILISEZ CES UNITÉS QUE SI L'ENQUÊTE NE PEUT PAS ESTIMER LES ÉQUIVALENTS MÉTRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO.....1
CAFÉ.....2
HEVÉA.....3
COCOTIER.....4
PALMIER À HUILE.....5
BANANE PLANTAIN.....26
BANANE DOUCE.....27
ARBRES FRUITIERS.....7
BOIS.....8
KOLA.....9
COTON.....11
ARACHIDE.....12
YACAC.....13
ARABES.....14
CANNE À SUCRE.....15
MANTOC.....16
IGNAME.....17
YACAC.....18
PATATES DOUCES.....19
MAÏS.....20
RIZ.....21
RIZ FONDU SORGHO.....22
LÉGUMES.....23
AUTRES CULTURES.....24

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CANNE.....	2
CAVEA.....	3
COGOTIER.....	4
FRUITIER A NOIX.....	5
BANANE PLANTIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE A SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
FRUITES DOUCES.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONIO SORGHO.....	22
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24

SECTION 9.

PARTIE B. CULTURES (FIN)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Est-ce que vous avez fait les cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)	Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)	Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production?	Quelle quantité de... a été vendue au cours des 12 derniers mois?	A combien la récolte de... a-t-elle été vendue?	Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences?	Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché?	Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fétiches?	Combien peut-on payer pour la même quantité de... au marché?	Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...?	Quelles autres cultures?
NETTÉ UNE COIXE DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11.	HECTARES	HECTARES	QUANTITÉ	UNITÉ	MONTANT	UNITÉ	MONTANT	MONTANT	MONTANT	CODE PREMIER CODE SECOND
Arachide	OUI → ← NON	12								
Tabac	OUI → ← NON	13								
Ananas	OUI → ← NON	14								
Canne à sucre	OUI → ← NON	15								
Manioc	OUI → ← NON	16								
Ighane	OUI → ← NON	17								
Taro	OUI → ← NON	18								
Patate douce	OUI → ← NON	19								
Mais	OUI → ← NON	20								
Riz	OUI → ← NON	21								
Mil/sorgho/fonio	OUI → ← NON	22								
Légumes (tomates, aubergines, oignons, piments, etc.)	OUI → ← NON	23								
Autres cultures? Préciser:	OUI → ← NON	24								

CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME... 1
LITRE... 2
SAC... 3
BACHE... 4
PANIER... 5

CUVETTE... 6
TIMBRE... 7
ARBRE... 8
BATON... 9
FUT... 10

LITRE... 11
RÉSINE... 12
MOITI... 13
FRUIT... 14
BILLE... 15

RUCHE... 16
TOTALITÉ... 17

ENDUITEMENT
N'UTILISEZ CES UNITÉS
QUE SI L'ENQUÊTE NE
PEUT PAS ESTIMER LES
ÉQUIVALENTS MÉTRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO... 1
CAFÉ... 2
MANIAC... 3
COCOTIER... 4
PALMIER À HUILE... 5

BANANE PLANTAIN... 26
BANANE DOUCE... 27
ARBRES FRUITIERS... 28
BOIS... 29
KOLA... 30

COTON... 11
ARACHIDE... 12
TABAC... 13
ANANAS... 14
CANNE À SUCRE... 15

MANIOC... 16
IGHANE... 17
TARO... 18
PATATES DOUCES... 19
MAIS... 20

RIZ... 21
MIL/FONIO/SORGHO... 22
LÉGUMES... 23
AUTRES CULTURES... 24

SECTION 9. PARTIE C. AGE DES PLANTATIONS

1 ENQUÊTEUR: EST-CE QUE CE MENAGE A FAIT DES CHAMPS DE CULTURES ARBUSTIVES
TELLES QUE LE CAFE, LE CACAO, L'HEVEA, LE PALMIER A HUILE, LE COCOTIER,
LE BOIS, OU AUTRES CULTURES ARBUSTIVES?

OUI.....1

NON.....2 (D PARTIE D)

2	3	4	5
FAIRE UNE LISTE DE TOUTES LES CULTURES ARBUSTIVES CULTIVEES PAR LE MENAGE ET RECOPIER LEURS CODES.	Quelle proportion de vos plants de ... est trop jeune pour produire?	Quelle proportion de vos plants de ... est en pleine production?	Quelle proportion est en fin de production?
CODE	Ecrire la proportion comme une fraction du nombre de plants. Par exemple 1/3, 3/4,...ETC. Si rien, ecrire 0/0. Si la totalité, ecrire 1/1		

► CULTURE
SUIVANTE

CODES:

CACAO.....	1
CAFE.....	2
HEVEA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER A HUILE.....	5
BANANES PLANTAINS.....	26
BANANES DOUCES.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9

► PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES

ENQUÊTEUR: DANS CETTE SECTION ON S'INTÉRESSE SEULEMENT AUX DÉPENSES EFFECTUÉES PAR LE MÉNAGE ENQUÊTÉ.

Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des semences ou des plantes?

OUI....1

NON....2 (p7)

3	4	5	6
Combien a été dépensé pour les semences ou jeunes plantes de ... au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les champs pour lesquels vous avez acheté les semences/plantes? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les semences ou plantes? PRIVÉ.....1 SODEPALM...2 SATRACI...3 SODS...4 SAPH.....5 CIDT.....6 BADA.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les semences ou plantes à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT		
01			
02			
03			
04			

➤ CULTURE SUIVANTE

(a)

Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des engrais?

OUI....1

NON....2 (p13)

9	10	11	12
Combien a été dépensé pour l'engrais pour ... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO.	Avez-vous déjà récolté les champs pour lesquels vous avez utilisé l'engrais? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu l'engrais? PRIVÉ.....1 SODEPALM...2 SATRACI...3 SODS...4 SAPH.....5 CIDT.....6 BADA.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu l'engrais à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT		
01			
02			
03			
04			

➤ CULTURE SUIVANTE

(b)

3. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé de la fumure organique?

OUI....1

NON....2 (p18)

14	15	16	17
Combien a été dépensé pour la fumure organique pour ... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN METTRE ZÉRO.	Avez-vous déjà récolté les champs pour lesquels vous avez utilisé la fumure? OUI...1 NON...2	Où avez-vous obtenu la fumure? PRIVÉ.....1 SODEPALM...2 SATRACI...3 SODS...4 SAPH.....5 CIDT.....6 BADA.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9	
CODE	MONTANT		
01			
02			
03			
04			

➤ CULTURE SUIVANTE

➤ 10, PAGE SUIVANTE

(c)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFE.....2	
HEVEA.....3	
COCOTIER.....4	
PALMIER A HUILE...5	
BANANE PLANTAIN...26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS...7	
BOIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
CAENHIE.....12	
TADAC.....13	
AMARANTH.....14	
CANNE A SUCRE...15	
MANIOC.....16	
IGNAME.....17	
JARO.....18	
PATATE DOUCE...19	
KAIS.....20	
RIZ.....21	
RIE FORT SORGHO...22	
LEGUMES.....23	
AUTRES CULTURES...24	
TOUTES ENSEMBLE...25	

9D1

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

18. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des insecticides?

OUI....1
NON....2 (124)

19 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6.	20 Combien a été dépensé pour les insecticides pour au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO.	21 Avez-vous déjà récolté les champs pour les quels vous avez utilisé les in- secticides? OUI...1 NON...2	22 Comment avez-vous obtenu les insecticides? PRIVÉ.....1 SODEPALN.....2 SAYRACI.....3 SODS.....4 SAPH.....5 CIBT.....6 BROA.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE.....9 PUBLIQUE.....9	23 Avez-vous reçu les insecticides à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

► CULTURE
SUIVANTE

(a)

24. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour le transport des cultures?

OUI....1
NON....2 (128)

25 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 26-27.	26 Combien a été dépensé pour le transport pour au cours des 12 derniers mois?	27 Comment avez-vous obtenu le transport? PRIVÉ.....1 SODEPALN.....2 SAYRACI.....3 SODS.....4 SAPH.....5 CIBT.....6 BROA.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE.....9 PUBLIQUE.....9
CODE	MONTANT	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAPI.....	2
HEVAN.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
AUTRES FROITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
YARD.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MI-POUR SORGHO.....	22
LABUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

28. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des sacs, ficelles, ou récipients pour ses cultures?

OUI....1
NON....2 (134)

29 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 30-33.	30 Combien a été dépensé pour les sacs, ficelles, ou récipients pour au cours des 12 derniers mois?	31 Avez-vous déjà récolté les champs pour les quels vous les avez achetés? OUI...1 NON...2	32 Comment avez-vous obtenu les sacs, ficelles, et récipients? PRIVÉ.....1 SODEPALN.....2 SAYRACI.....3 SODS.....4 SAPH.....5 CIBT.....6 BROA.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE.....9 PUBLIQUE.....9	33 Avez-vous reçu les sacs, ficelles et récipients à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

► CULTURE
SUIVANTE

(c)

SECTION 9. PARTIE B. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

4. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses de stockage?

OUI....1
NON....2 (P38)

35	36	37
Pour quelles cultures? NOTER LES CULTURES ET RECUPER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 36-37.	Combien a été dépensé pour le stockage de ... ()... au cours des 12 derniers mois?	Comment avez-vous obtenu le stockage?
CODE	MONTANT	
	01	
	02	
	03	
	04	

1. CULTURE
SUIVANTE

(a)

38. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour la main d'œuvre?

NE PAS COMPTER LA PARTIE DE LA RECOLTE DONNEE AUX METAYERS

OUI....1
NON....2 (P40)

39. Combien a été dépensé pour la main d'œuvre payée au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

MONTANT:

40. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu d'autres dépenses de production, telles que la location des animaux, équipements et machines, l'entretien et la réparation des bâtiments et machines, l'eau pour l'irrigation, le mazout, l'électricité, autre combustible, etc.

OUI....1
NON....2 (P42)

41. Combien a été dépensé pour tous ces autres intrants agricoles au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

42. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé?

OUI....1
NON....2 (P44)

43. Combien de jours-homme le ménage a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFE.....2	
CAJOU.....3	
COCO.....4	
PALMIER A NOIX.....5	
BANANE PLANTAIN.....6	
BANANE BOUCE.....7	
ARBRES FRUITIERS.....8	
BOIS.....9	
KOLA.....10	
CBON.....11	
MACHIN.....12	
YAC.....13	
ARABIS.....14	
CANNE A SUCRE.....15	
NANIOC.....16	
IGNAME.....17	
YARD.....18	
PATATE BOUCE.....19	
MAIS.....20	
RIZ.....21	
NIL FONTO SORGHO.....22	
LEGUMES.....23	
AUTRES CULTURES.....24	
TOUTES ENSEMBLE.....25	

(b)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

44. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage, a-t-il exploité une partie de terrains en tant que métayer?

OUI....1
NON....2 (p48)

45	46	47
<p>Pour quelles cultures?</p> <p>ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES.</p> <p>FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 46-47.</p>	<p>Combien d'hectares de ... ont été exploités en tant que métayer?</p>	<p>Quelle partie de la récolte de ... avez-vous donnée ou donnerez-vous au propriétaire?</p> <p>CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser)</p>
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE SUIVANTE

(a)

48. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il donné des terrains aux métayers?

OUI....1
NON....2 (p52)

49	50	51
<p>Pour quelles cultures?</p> <p>ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES.</p> <p>FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 50-51.</p>	<p>Combien d'hectares de ... avez-vous donné aux métayers au cours des 12 derniers mois?</p>	<p>Quelle partie de la récolte a été donnée aux métayers?</p> <p>CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 AUTRE (Préciser)</p>
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HEVÉA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANTOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAÏS.....	20
RIZ.....	21
AIL FORT SORGHO.....	22
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

52. En ce moment, stockez-vous certaines de vos cultures pour la consommation du ménage?

OUI....1
NON....2 (p53)

53	54
<p>Pour quelles cultures?</p> <p>ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES.</p> <p>FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 54.</p>	<p>La quantité stockée actuellement, pendant combien de temps peut-elle suffire aux besoins de votre ménage?</p>
CODE	SEMAINES
	01
	02
	03
	04

► CULTURE SUIVANTE

(c)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (FIN)

55. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu de contacts avec un agent d'encadrement agricole?

OUI....1
NON....2 (PARTIE E)

56	57	58
<p>Pour quelles cultures?</p> <p>ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEUR CODES.</p> <p>FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 57-58.</p>	<p>Combien de fois au cours des 12 derniers mois ces agents ont-ils été consultés pour ...? J...?</p>	<p>Pour quelle raison le dernier contact pour ...? a-t-il eu lieu?</p> <p>SEMENCES.....1 INSECTICIDES.....2 ENGRAIS.....3 PRÉSERVATION.....4 AUTRE (Préciser).....5</p>
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE SUIVANTE

► PARTIE E

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CANNE.....	2
CAJOU.....	3
COGONIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANTOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
RIZ "FOND" SORGHO.....	22
CAJOU.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

SECTION 9. PARTIE E. PRODUITS DÉRIVÉS DES CULTURES

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur la transformation, par votre ménage, de vos cultures en produits pour la vente.

1. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a transformé certaines de ses cultures en produits pour la vente? Par exemple, en faisant de l'huile de palme, d'arachide, ou de coco, du vin de palme, de l'attilé, ou autre produit des cultures de votre ménage?

OUI.....1

NON.....2 (à PARTIE F)

2 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a fait à partir de ses cultures les produits suivants pour la vente? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUTES LES PRODUITS AVANT DE PASSER À 3-7.	3 En quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils fait de ... pour la vente? NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	4 Pendant ces mois, combien de fois ont-ils vendu de ...? FOIS UNITÉ TEMPS	5 Et combien ont-ils gagné en général chaque fois? MONTANT	6 Ont-ils fait des dépenses pour la production de ...? Par exemple l'achat d'outils, récipients, transport, main d'œuvre, etc? OUI....1 NON...2 (à PRODUIT SUIVANT)	7 Combien ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois? PRODUIT SUIVANT MONTANT
--	--	---	--	--	---

Attilé?	OUI→	601					
	←NON						

Huile d'arachide, de palme, ou de coco?	OUI→	602					
	←NON						

Vin de palme?	OUI→	603					
	←NON						

Farine de mil, maïs, ou manioc?	OUI→	604					
	←NON						

Gari et lapioca?	OUI→	605					
	←NON						

Andon?	OUI→	606					
	←NON						

Fruits secs ou légumineux secs?	OUI→	607					
	←NON						

Beurre de Karité?	OUI→	608					
	←NON						

Pâte d'arachide?	OUI→	609					
	←NON						

Autres produits dérivés de vos cultures? Préciser:	OUI→	610					
	←NON						

3-7

à PARTIE F

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 9. PARTIE F. DÉTAIL

Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé du bétail ou de la volaille quelconque?

OUI.....1

NON.....2 (→ PARTIE J)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-14.

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé des ...	En ce moment, y a-t-il un membre de votre ménage qui élève des ...?	Combien de ... ont-ils actuellement?	S'ils voulaient vendre tous ces ... aujourd'hui, combien d'argent recevraient-ils au total?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des ...?	Combien de ... ont-ils vendu?	Combien ont-ils reçu au total pour toutes ventes de ... au cours des 12 derniers mois?	Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des ...?	Combien de ... ont-ils achetés?	Combien ont-ils payé au total pour tous les ... achetés au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... sont nés ou ont été reçus en cadeau au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... ont été consacrés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... ont été perdus ou volés, donnés en cadeau ou sacrifiés au cours des 12 derniers mois?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE.	OUI...1 NON...2 (p.6)	NOMBRE ACTUEL	MONTANT	OUI...1 NON...2 (p.6)	NOMBRE VENDU	MONTANT	OUI...1 NON...2 (p.12)	NOMBRE ACHETÉ	MONTANT	NOMBRE REÇU	NOMBRE CONSACRÉ	NOMBRE PERDU, VOLÉ, SACRIFIÉ

→ PARTIAL SUIVANT

Boeufs, y compris vaches?	OUI → NON →	01										
Moutons?	OUI → NON →	02										
Chevres et cabris?	OUI → NON →	03										
Poulets?	OUI → NON →	04										
Cochons et porcs?	OUI → NON →	05										
Canards, dindons, pintades, pigeons, et autre volaille?	OUI → NON →	06										
Lapins?	OUI → NON →	07										
Autres animaux? Préciser:	OUI → NON →	08										

→ 3-14

→ PARTIE 6

PARTIE G. PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des produits des animaux leur appartenant?
Par exemple, du lait, du yaourt, des oeufs, ou des peaux tannées?

OUI....1

NON....2 (PARTIE H)

2 Au cours des 12 derniers mois, ont-ils vendu de des animaux leur appartenant? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 2 POUR TOUTES LES PRODUITS AVANT DE PASSER A 3.	3 Combien votre ménage, a-t-il reçu de la vente de ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis....) MONTANT
--	--

Lait?	OUI-1 4-NON	01
-------	----------------	----

Yaourt, dégué, fromage?	OUI-1 4-NON	02
-------------------------	----------------	----

Oeufs?	OUI-1 4-NON	03
--------	----------------	----

Peaux tannées?	OUI-1 4-NON	04
----------------	----------------	----

Autres produits d'origine animale? Préciser:	OUI-1 4-NON	05
---	----------------	----

3

PARTIE H

PARTIE H. ENTRAIDE PASTORALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non-payé pour l'élevage?

OUI....1

NON....2 (P3)

2 Combien de jours-homme votre ménage, a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

3 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), un membre de votre ménage, a-t-il eu des contacts avec un agent de la SODEPRA ou de tout autre service d'encadrement pastoral?

OUI....1

NON....2 (PARTIE I)

4 Combien de contacts avez-vous eu au cours des 12 derniers mois?

PARTIE I

NOMBRE DE CONTACTS:

PARTIE I. DÉPENSES PASTORALES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-3.

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) est-ce que un membre de votre ménage a eu des dépenses pour les choses suivantes, afin d'élever leur bétail? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES AVANT DE 2-3.	2 Combien d'argent tous les membres de votre ménage, ont-ils dépensé pour ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...) MONTANT	3 D'où les membres de votre ménage, ont-ils obtenu ce ...? MARCHÉ PRIVÉ..... SOUS-PRÉ..... COOPÉRATIVE..... AUTRE ENCADREUR..... AUTRE SOURCE PUBLIQUE... DÉPENSE SUIVANTE
---	--	---

Main d'oeuvre payée pour la surveillance des animaux?	OUI-1 4-NON	01
---	----------------	----

Construction et entretien des parcs et clôtures?	OUI-1 4-NON	02
--	----------------	----

Fourrage, y compris sel?	OUI-1 4-NON	03
--------------------------	----------------	----

Services vétérinaires?	OUI-1 4-NON	04
------------------------	----------------	----

Innervations, médicaments et produits chimiques?	OUI-1 4-NON	05
--	----------------	----

Transport des animaux, leur nourriture et fournitures?	OUI-1 4-NON	06
--	----------------	----

Commissions sur la vente des animaux?	OUI-1 4-NON	07
---------------------------------------	----------------	----

Dédommagement de dégâts effectués par les animaux?	OUI-1 4-NON	08
--	----------------	----

Emballage des produits du bétail et de la volaille?	OUI-1 4-NON	09
---	----------------	----

Autres dépenses pour l'élevage du bétail et de la volaille? Préciser:	OUI-1 4-NON	10
--	----------------	----

PARTIE J

9G
9H
9I

TION 9. PARTIE J. OUTILS A MAIN

En pareil les outils suivants sont possédés par tous les membres de votre ménage?

ÉCRIRE LE NOMBRE DE CHAQUE OUTIL DANS LA CASE.

Ass: 3 Machettes: 5 Pelles:

Hes: 4 Pioches: 6 Brouettes:

PARTIE K

TION 9. PARTIE K. ÉQUIPEMENTS AGRICOLES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-11.

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède un ... ?	Combien de ... ?	A quel prix pourraient-ils vendre tous ces ... ?	Au cours des 12 derniers mois, ont-ils acheté au total ?	Combien de ... ?	Combien ont-ils payé au total pour l'achat de ... ?	Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il un membre de votre ménage qui a vendu au total ?	Combien de ... ?	Combien ont-ils reçu au total pour la vente de ... ?	Combien ont-ils reçu au total pour la vente de ... ?	Combien d'argent votre ménage a-t-il gagné de la location de ... ?
RE UNE CROIX LA CASE RESPONDANT RÉPONSE.	OUI...1	NON...2 (P5)	NOMBRE POSSEDE	NON...1	NON...2 (P8)	NOMBRE ACHETE	OUI...1	NON...2 (P11)	NOMBRE VENDU	NON...1
R LA QUESTION TOUS LES BIENS T DE PASSER A 2-11.			MONTANT			MONTANT			MONTANT	MONTANT
teur?	OUI-1	01								
	NON-1									
rue?	OUI-1	02								
	NON-1									
e outil tracté	OUI-1	03								
	NON-1									
relle?	OUI-1	04								
	NON-1									
à fermentation	OUI-1	05								
	NON-1									
grisateur et	OUI-1	06								
	NON-1									
cycle pour les	OUI-1	07								
	NON-1									
si ou autres	OUI-1	08								
	NON-1									
re équipement	OUI-1	09								
	NON-1									

P2-11

FIN DE LA SECTION

9J
9K

SECTION 10. EMPLOI INDÉPENDANT NON-AGRICOLE

À présent, je voudrais obtenir quelques renseignements sur les commerces, entreprises, industries, professions libérales, et autres emplois indépendants des agerres de votre ménage. Commençons avec ...[NOM DE L'ENTREPRISE]..., gérée ou possédée par ...[NOM DE LA PERSONNE LA MEUX INFORMÉE].... Est-il disponible pour répondre aux questions?

FAIRE TOUTE LA SECTION POUR CHAQUE ENTREPRISE
AVANT DE PASSER A L'ENTREPRISE SUIVANTE.

SI L'ENQUÊTE N'EST PAS DISPONIBLE, DEMANDER
POUR LA DEUXIÈME, PUIS TROISIÈME ENTREPRISE

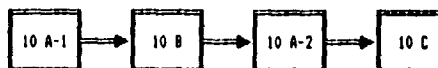
POUR TOUS LES ENQUÊTES NON-DISPONIBLES,
PRENDRE UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS.

PARTIE A: RENSEIGNEMENTS

SUPERVISEUR				ENQUÊTEUR
1	2	3	4	5
NOM DE L'ENTREPRISE		NOM DE LA PERSONNE LA MEUX INFORMÉE		EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÊTE ENQUÊTÉE?
CODE		CODE		OUI...1 NON...2
1				
2				
3				

» PARTIE B

ENQUÊTEUR: LES PARTIES DE CETTE
SECTION DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES
DANS L'ORDRE SUIVANT,
POUR CHAQUE ENTREPRISE DU MÉNAGE:



4	5	6	7	7a	8	9	10	11	12	13	14	15
Depuis combien de temps cette entreprise (etc.) existe-t-elle?	Est-ce que vous ou les membres de votre ménage sont propriétaires de toute cette entreprise?	Quelle pourcentage est possédée par vous et les membres de votre ménage?	Au cours des 12 derniers mois (depuis), combien de personnes au total ont travaillé ou aidé cette entreprise, y compris vous, les membres de votre ménage, et autres personnes, payées ou non?	Combien de ces personnes sont des apprentis?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que cette entreprise (etc.) a payé quelqu'un pour travailler, soit en espèces ou en nature? Y compris les membres de votre ménage?	Combien de personnes ont été payées au cours des 12 derniers mois?	Y a-t-il un syndicat dans cette entreprise (etc.)?	Est-ce que cette entreprise paye le congé aux employés?	Est-ce que cette entreprise paye une pension de retraite aux employés?	Est-ce que cette entreprise (etc.) a compli du SMIA (Salaires minimaux interprofessionnels garantis)?	Est-ce que cette entreprise (etc.) a compli du SMIA (Salaires minimaux interprofessionnels garantis)?	Lorsque les employés de cette entreprise (etc.) ont commencé à travailler, ont-ils signé un contrat écrit spécifiant le salaire et les conditions d'emploi?
ANS MOIS	OUI...1 (17) NON...2	POURCENTAGE	PERSONNES	APPRENTIS	OUI...1 NON...2 (16)	PERSONNES SI MOINS DE 6 PERSONNES 16	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Cette entreprise, est-elle établie à un lieu fixe, ou est-ce qu'elle se déplace souvent?	Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois (depuis...) cette entreprise fonctionnait-elle?	Est-ce que cette entreprise a fonctionné depuis sa dernière visite?	Depuis sa dernière visite, combien cette entreprise (etc.) a-t-elle reçu de la vente de ces produits, biens, et services?	Depuis sa dernière visite, est-ce que cette entreprise a reçu en plus des paiements sous forme de biens ou services?	Quelle a été la valeur de tous ces autres paiements depuis sa dernière visite?	Depuis sa dernière visite, y a-t-il eu des produits ou services de cette entreprise qui n'ont pas été vendus, mais plutôt consommés ou utilisés par votre ménage?	Quelle a été la valeur de ces produits consommés par votre ménage depuis sa dernière visite?	Votre entreprise, a-t-elle réalisé plus de ventes ou moins de ventes depuis sa dernière visite, que les deux semaines avant la visite?	Combien votre entreprise, a-t-elle reçu de la vente des produits et services pendant les 4 dernières semaines qu'elle fonctionnait, y compris la valeur des paiements en nature?
LIEU FIXE...1 AMBULANTE...2	SI 12 MOIS 19 MOIS	OUI...1 NON...2 (25)	MONTANT	OUI...1 NON...2 (22)	MONTANT	OUI...1 NON...2 (24)	MONTANT	PLUS DEPUIS...1 MOINS DEPUIS...2 26	MONTANT

26	27	28	29	30
Combien de jours au total cette entreprise a-t-elle fonctionné pendant cette période?	Utilisez-vous une partie de l'argent de cette entreprise pour vous-même ou pour votre ménage normalement?	Combien d'argent de l'entreprise utilisez-vous pour vous-même ou pour votre ménage normalement?	Après avoir fait les dépenses de cette entreprise, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même, ou pour votre ménage, vous restez-il de l'argent?	Combien d'argent vous reste-t-il normalement dans cette entreprise, après avoir fait les dépenses, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même ou pour votre ménage?
DEPUIS LA DERNIERE VISITE OU BIEN PENDANT LES 4 DERNIERES SEMAINES DE FONCTIONNEMENT	OUI...1 NON...2 (29)	MONTANT	UNITE DE TEMPS OUI...1 NON...2 (PARTIE C)	MONTANT
JOURS				

UNITE DE TEMPS
JOUR.....3
SEMAINE....4
MOIS.....5
TRIMESTRE..6
SEMESTRE...7
AN.....8

PARTIE C

SECTION 10. PARTIE B. DÉPENSES

PREMIERE ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé?	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... () ...?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.		OUI...1 NON...2	
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI →	01			
	← NON				

Matériaux bruts?	OUI →	02			
	← NON				

Biens pour la revente?	OUI →	03			
	← NON				

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI →	04			
	← NON				

Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI →	05			
	← NON				

Entretien et réparations?	OUI →	06			
	← NON				

Transport?	OUI →	07			
	← NON				

Combustible?	OUI →	08			
	← NON				

Electricité?	OUI →	09			
	← NON				

Eau?	OUI →	10			
	← NON				

Taxes journalières?	OUI →	11			
	← NON				

Taxes ou impôts annuels?	OUI →	12			
	← NON				

Autres dépenses? (Préciser)	OUI →	13			
	← NON				

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

DEUXIEME ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé?	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... () ...?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.		OUI...1 NON...2	
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI →	01			
	← NON				

Matériaux bruts?	OUI →	02			
	← NON				

Biens pour la revente?	OUI →	03			
	← NON				

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI →	04			
	← NON				

Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI →	05			
	← NON				

Entretien et réparations?	OUI →	06			
	← NON				

Transport?	OUI →	07			
	← NON				

Combustible?	OUI →	08			
	← NON				

Electricité?	OUI →	09			
	← NON				

Eau?	OUI →	10			
	← NON				

Taxes journalières?	OUI →	11			
	← NON				

Taxes ou impôts annuels?	OUI →	12			
	← NON				

Autres dépenses? (Préciser)	OUI →	13			
	← NON				

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

TROISIEME ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé?	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... () ...?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.	Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.		OUI...1 NON...2	
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE

Salaires ou autres rémunérations?	OUI →	01			
	← NON				

Matériaux bruts?	OUI →	02			
	← NON				

Biens pour la revente?	OUI →	03			
	← NON				

Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI →	04			
	← NON				

Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI →	05			
	← NON				

Entretien et réparations?	OUI →	06			
	← NON				

Transport?	OUI →	07			
	← NON				

Combustible?	OUI →	08			
	← NON				

Electricité?	OUI →	09			
	← NON				

Eau?	OUI →	10			
	← NON				

Taxes journalières?	OUI →	11			
	← NON				

Taxes ou impôts annuels?	OUI →	12			
	← NON				

Autres dépenses? (Préciser)	OUI →	13			
	← NON				

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

SECTION 10. PARTIE C. CAPITAL ET INVENTAIRE

PREMIERE ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.	METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.
Des biens pas encore vendus?	Montant
Immeubles et terrains?	Montant
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	Montant
Outils, équipements, machines?	Montant
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	Montant
<div>2</div> <div>ENTREPRISE SUIVANTE</div>	

DEUXIEME ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.	METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.
Des biens pas encore vendus?	Montant
Immeubles et terrains?	Montant
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	Montant
Outils, équipements, machines?	Montant
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	Montant
<div>2</div> <div>ENTREPRISE SUIVANTE</div>	

TROISIEME ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.	METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.
Des biens pas encore vendus?	Montant
Immeubles et terrains?	Montant
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	Montant
Outils, équipements, machines?	Montant
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	Montant
<div>2</div> <div>FIN DE SECTION</div>	

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION II. DÉPENSES ET INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

SUPERVISEUR	
L'ENQUÊTEUR	CODE D'ID: <input type="text"/>
EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2 <input type="text"/>	

PARTIE A. DÉPENSES JOURNALIÈRES

1 Depuis sa dernière visite, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX À CÔTÉ DE LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHÔSES AVANT DE PASSER À 2.	2 Combien votre ménage, a-t-il dépensé depuis sa dernière visite pour...? <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> 1 ↓ MONTANT	
Aliments et boissons consommés en dehors de la maison?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Cigarettes, tabac, colas?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Savon industriel ou traditionnel?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Autres produits d'hygiène et d'entretien personnel (dentifrice, shampooing, etc.)?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Produits d'entretien de la maison (balais, détergents, papier hygiénique, etc.)	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Charbon de bois?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Bois?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Autre combustible pour la cuisine ou pour l'éclairage (gaz, pétrole, etc.)?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>
Essence et huile de moteur?	OUI → <input type="text"/> ← NON <input type="text"/>

POUR LES CALCULS

→ PARTIE B

SECTION 11. PARTIE B. DÉPENSES ANNUELLES

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
<p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4.</p>	<p>Depuis sa dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (p4)</p>	<p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...?</p> <p>MONTANT</p>
Chaussures pour adultes? (en cuir, en plastique)	OUI-1 NON-2	-115	
Chaussures pour enfants? (en cuir, en plastique)	OUI-1 NON-2	-116	
Pages domestiques et importées?	OUI-1 NON-2	-117	
Tissu pour vêtements adultes?	OUI-1 NON-2	-118	
Tissu pour vêtements enfants?	OUI-1 NON-2	-119	
Vêtements pour adultes? (costumes, robes, pyjamas, sous-vêtements, etc.)	OUI-1 NON-2	-120	
Vêtements pour enfants? (costumes, chemises, etc.)	OUI-1 NON-2	-121	
Achat de voitures, vélos, ou autres moyens de transport?	OUI-1 NON-2	-122	
Réparations et autres dépenses de véhicules, autre que l'essence et l'huile?	OUI-1 NON-2	-123	
Transports publics, taxis, etc.?	OUI-1 NON-2	-124	
Dépenses de la maison, comme réparations, peinture, assurances, etc.?	OUI-1 NON-2	-125	
Livres, cahiers, et autres fournitures scolaires?	OUI-1 NON-2	-126	
Autres dépenses scolaires? (frais de scolarité, logement, etc.)	OUI-1 NON-2	-127	
Médicaments modernes et traditionnels?	OUI-1 NON-2	-128	
Services médicaux, comme opticien, barbier, et autres dépenses médicales.	OUI-1 NON-2	-129	
Équipement de la cuisine? (assiettes, fourchettes, assiettes, casseroles, etc.)	OUI-1 NON-2	-130	

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
<p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4.</p>	<p>Depuis sa dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (p4)</p>	<p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...?</p> <p>MONTANT</p>
Meubles? (lits, tables, armoires, chaises, tapis, etc.)	OUI-1 NON-2	-131	
Linge? (draps, serviettes, couvertures, etc.)	OUI-1 NON-2	-132	
Enveloppes, papier à lettre, timbres?	OUI-1 NON-2	-133	
Téléphone, télégrammes, etc.?	OUI-1 NON-2	-134	
Services domestiques? (bonnes, boys, cuisiniers, etc.)	OUI-1 NON-2	-135	
Bijoux, montres?	OUI-1 NON-2	-136	
Loisirs? (romans, journaux, cinéma, sports, disques, cassétoles, jouets, etc.)	OUI-1 NON-2	-137	
Impôts (y compris PDC)?	OUI-1 NON-2	-138	
Remboursement des prêts et intérêts auprès des banques ou autres prêteurs?	OUI-1 NON-2	-139	
Tontine?	OUI-1 NON-2	-140	
Mariages et dots?	OUI-1 NON-2	-141	
Funérailles?	OUI-1 NON-2	-142	
Cadeaux?	OUI-1 NON-2	-143	
Autres dépenses? INCLURE COIFFURE ET COIFFEUR. Préciser:	OUI-1 NON-2	-144	
<p>Les membres de votre ménage, ont-ils eu des pertes d'argent au cours des 12 derniers mois?</p> <p>OUI-1 NON-2</p>	<p>Ont-ils perdu d'argent depuis sa dernière visite? OUI-1 NON-2 (p4)</p> <p>Combien ont-ils perdu? MONTANT</p> <p>Combien ont-ils perdu au cours des 12 derniers mois? MONTANT</p>	-145	

11B

PARTIE C

SECTION 11. PARTIE C. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

INSTRUCTIONS:

POUR CHAQUE TYPE DE BIEN DANS LA LISTE AU-DESSOUS, POSEZ LA QUESTION:
Les membres de votre ménage, ont-ils des ... (TYPE DE BIEN) ...?

METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. PASSER AU BIEN SUIVANT. À LA FIN, POUR CHAQUE TYPE DE BIEN, POSER UNE RÉPONSE AFFIRMATIVE, POSEZ QUESTION 1.

Les membres de votre ménage, ont-ils des...

TYPE DE BIEN	CODE	OUI	NON
Machines à coudre?	201		
Cuisinières à gaz?	202		
Frigos?	203		
Climatiseurs?	204		
Ventilateurs?	205		
Radios simples?	206		
Radio/cassettes?	207		
Électrophones simples?	208		
Chaines hi-fi?	209		
Appareils TV?	210		
Vélos?	211		
Mobylettes?	212		
Voitures, autres véhicules?	213		

1		2		3		4	
S'il vous plaît, décrivez tous les ... ()... possédés par les membres de votre ménage.		Depuis quelle année possédez-vous ce ()...?		Combien avez-vous payé pour ce ... ()...?		Si vous vouliez vendre ce ... ()... aujourd'hui, combien recevriez-vous?	
ÉCRIRE LE TYPE ET LA DESCRIPTION (MARQUE, COULEUR, ETC.) POUR CHACUN DES BIENS. RECOPIER LE CODE. PUIS, PASSER AU PROCHAIN TYPE DE BIEN DURABLE SUR LA LISTE À GAUCHE AVANT UNE RÉPONSE AFFIRMATIVE.				SI C'ÉTAIT UN CADEAU OU UN ÉCHANGE: Quelle a été la valeur de ce ... ()... lorsque vous l'avez acquis?		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">BIEN SUIVANT</div>	
POSER 1 POUR TOUTS LES BIENS AVANT DE PASSER À 2-4.				MONTANT		MONTANT	
N	TYPE DE BIEN	DESCRIPTION	CODE TYPE	ANNÉE	MONTANT	MONTANT	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							

SECTION 11. PARTIE D. DÉPENSES DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a envoyé des contributions sous forme d'argent ou de biens aux personnes qui ne sont pas membres de votre ménage? Par exemple, d'argent envoyé aux enfants ou aux parents qui habitent ailleurs ou à d'autres personnes?

OUI.....1

NON.....2 (► SECTION 12)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes à qui les membres de votre ménage envoient d'aides familiales.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2	3	4	5	6	7
<p>Comment s'appellent toutes les personnes à qui les membres de votre ménage ont envoyé des contributions au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ECRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.</p>	<p>Quelle est la relation entre ... (NON) ... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1 PÈRE DU CHEF.....2 PÈRE OU MÈRE.....3 SOEUR OU FRÈRE.....4 NIECE OU NEVEU.....5 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6 BEAU-FRÈRE/BELLE-SOEUR.....7 BEAU-PARENTS.....8 AUTRES PARENTS DU CHEF.....9 L'ÉPOUSE DU DU MARI.....9 AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10</p>	<p>Où habite-t-il (elle)? C'est à dire, est-ce dans....</p> <p>LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5</p>	<p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1 SUD-OUEST.....2 CENTRE.....3 CENTRE-OUEST.....4 OUEST.....5 EST.....6 NORD.....7 MALI.....8 BURKINA-FASO.....9 GUINÉE.....10 CHAD.....11 AUT. PAYS AF.....12 FRANCE.....13 AUTRE PAYS.....14</p>	<p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils envoyé à cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribué?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée aux membres de votre ménage?</p> <p>OUI.....1 NON.....2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

► SECTION 12

SECTION 12. DEPENSES ET AUTO-CONSUMATION ALIMENTAIRES

PARTIE A. DEPENSES ALIMENTAIRES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-6.						
1	2	3	4	5	6	
<p>1</p> <p>En cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?</p> <p>NOTE: UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA REPONSE POSER LA QUESTION POUR LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-6.</p>	<p>2</p> <p>Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ... (1) ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (94)</p>	<p>3</p> <p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p>MONTANT</p>	<p>4</p> <p>Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ... (1) ... en général?</p> <p>ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS</p>	<p>5</p> <p>Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté de ... (1) ... en général?</p> <p>FOIS</p> <p>UNITÉ TEMPS</p>	<p>6</p> <p>Et combien dépensent-ils en général chaque fois?</p> <p>ALIMENT SUIVANT</p> <p>MONTANT</p>	
Riz?	OUI-1 NON-2	-301				
Maïs (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI-1 NON-2	-302				
Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI-1 NON-2	-303				
Pain?	OUI-1 NON-2	-304				
Attiédé?	OUI-1 NON-2	-305				
Manioc brut ou sous une forme autre que l'attiédé?	OUI-1 NON-2	-306				
Macaroni?	OUI-1 NON-2	-307				
Biscuits, gâteaux, galettes?	OUI-1 NON-2	-308				
Ignane?	OUI-1 NON-2	-309				
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI-1 NON-2	-310				
Jarp, patate douce, pomme de terre?	OUI-1 NON-2	-311				
Graines de palme?	OUI-1 NON-2	-312				
Arachides (grillées, fraîches ou en pâte)?	OUI-1 NON-2	-313				
Autres graines (avocat, noix de coco, haricot, néré, melon, courge, fraise/sei)?	OUI-1 NON-2	-314				
Poissons et crustacés?	OUI-1 NON-2	-315				
Viande de brousse (poil ou plume)?	OUI-1 NON-2	-316				

SUPERVISEUR

L'ENQUETÉ(E):

CODE D'ID: ☐

ENQUETEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2 ☐

UNITÉ TEMPS: JOUR...1
SEMAINE...2
MOIS...3
TRIMESTRE...4
AN...5

→ A SUIVRE

1	2	3	4	5	6
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?	Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? ..?	Combien ont-ils dépensé?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage, ont-ils acheté de ...? ..?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté ...? ... en général?	Et combien dépensent-ils en général chaque fois?
REPLIR UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-6.	OUI..1 NON..2 (P4)	MONTANT	ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	FOIS UNITE TEMPS	MONTANT
Poulet, canard, pigeon, dindon, ou autre volaille?	OUI-1 NON-2	-317			
Viande de boeuf, mouton, chevre, porc ou autre viande d'élevage?	OUI-1 NON-2	-318			
Oeufs de poulet?	OUI-1 NON-2	-319			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI-1 NON-2	-320			
Huile raffinée (huile d'arachide, huile DINDON, etc.)?	OUI-1 NON-2	-321			
Beurre, margarine?	OUI-1 NON-2	-322			
Fruits (oranges, bananes, mandarines, papayes, etc.)?	OUI-1 NON-2	-323			
Sucre, bonbons, miel, canne à sucre?	OUI-1 NON-2	-324			
Sel?	OUI-1 NON-2	-325			
Boissons alcoolisées?	OUI-1 NON-2	-326			
Boissons non alcoolisées? (thé, café, sucrerie, etc.)	OUI-1 NON-2	-327			
Bouillon cube?	OUI-1 NON-2	-328			
Farines en pâte?	OUI-1 NON-2	-329			
Feuilles et légumes (goabo, aybérines, piment, tomates, oignons, etc.)?	OUI-1 NON-2	-330			
Plats préparés à l'extérieur exportés chez vous?	OUI-1 NON-2	-331			
lait et produits dérivés, à l'exception du beurre (lait frais, en poudre ou en brique, fromage, yaourt, etc.)?	OUI-1 NON-2	-332			
Autres aliments?	OUI-1 NON-2	-333			
Préciser:					

POUR LES CALCULS

UNITE TEMPS: JOUR.....3
SEMAINE.....4
MOIS.....5
TRIMESTRE.....6
SEMESTRE.....7
AN.....8

SECTION 12. PARTIE B. AUTO-CONSUMATION ALIMENTAIRE

1. Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 13)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... qu'ils ont produit?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
			UNITÉ	MONTANT
	NOMBRE DE MOIS	FOIS	TEMPS	
<p>2</p> <p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... qu'ils ont produit?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.</p> <p>POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.</p>	<p>3</p> <p>Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?</p>	<p>4</p> <p>Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?</p>	<p>UNITÉ</p>	<p>MONTANT</p>

Riz blanc?	OUI →	301			
	← NON				
Mais (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI →	302			
	← NON				
Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI →	303			
	← NON				
Manioc (brut, en pâte, farine, ou séché)?	OUI →	304			
	← NON				
Ignames?	OUI →	309			
	← NON				
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI →	310			
	← NON				
Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI →	311			
	← NON				
Graines de palme?	OUI →	312			
	← NON				
Arachides (grillées, fraîches, ou en pâte)?	OUI →	313			
	← NON				
Autres graines (courge, néré, milboudé, haricot, avocat, noix de coco, frais ou sécs)	OUI →	314			
	← NON				

---> SUITE

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... qu'ils ont produit?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
			UNITÉ	MONTANT
	NOMBRE DE MOIS	FOIS	TEMPS	
<p>2</p> <p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... qu'ils ont produit?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.</p> <p>POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.</p>	<p>3</p> <p>Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?</p>	<p>4</p> <p>Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé le ... qu'ils ont produit?</p>	<p>UNITÉ</p>	<p>MONTANT</p>
Poissons et crustacés?	OUI →	315		
	← NON			
Viande de brousse (poil et plume)?	OUI →	316		
	← NON			
Poulet, canard, dindon, pigeon, autre volaille?	OUI →	317		
	← NON			
Bœuf, mouton, chèvre, porc, autre viande d'élevage?	OUI →	318		
	← NON			
Oeufs?	OUI →	319		
	← NON			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI →	320		
	← NON			
Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)?	OUI →	323		
	← NON			
Canne à sucre?	OUI →	324		
	← NON			
Feuilles et légumes (gombo, tomates, piment, oignons, aubergines, etc.)	OUI →	330		
	← NON			
Autres aliments?	OUI →	332		
	← NON			

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
SEMESTRE...4
MOIS.....5
TRIMESTRE...6
SEMESTRE...7
AN.....8

→ 3-5

→ SECTION 13

SECTION 13. F&CONBITA

~~SUPERVISOR~~

**NOM DE LA FEMME
SÉLECTIONNÉE**

CODE D-10:

—EMULTEUR—

EST-CE QUE CETTE FEMME A ETÉ PRÉSENTE PENDANT L'INTERVIEW?

CU1...1
MOM...2

S'il vous plait madame, je voudrais vous poser des questions sur vos grossesses et sur tous les enfants que vous avez mis au monde.

1. Avez-vous déjà été enceinte? Même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois?

QUI...

NON...2 (P22, PAGE SUIVANTE)

2. Avez-vous donné naissance à un enfant? Même s'il a vécu très peu de temps, par exemple, quelques minutes ou heures?

DUI...1

MON...2 (118, PAGE SUIVANTE)

J'aimerais maintenant avoir une liste complète de tous les enfants que vous avez eus au monde au cours de votre vie, en commençant par le premier.

POSER QUESTIONS 3-10 POUR CHAQUE ENFANT QUE L'ENQUÊTE A MIS AU MONDE, EN ORDRE DE NAISSANCE.

3	4	5	6	7	8	9	10
0 Quel est son nom?	En quel mois et quelle année est né cet enfant?	Etait-ce un garçon ou une fille?	Est-il encore en vie?	Vit-il dans votre ménage?	CODE D'ID DE L'ENFANT (VOIR LA FICHE DE COMPOSITION DU MENAGE)	Combien de mois ou d'années a-t-il vécu?	Avez-vous donné naissance à d'autres enfants?
1 NOM	MOIS ANNEE	GARCON...1 FILLE...2	OUI...1 NON...2 (p9)	OUI...1 NON...2 (p10)	p10	MOIS ANS	OUI...1 (p3) NON⇒ Avez-vous donné naissance à d'autres enfants qui ont vécu très peu de temps? OUI...1 (p3) NON...2 (p11, PAGE SUIVANTE)
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

1. COMPTER TOUS LES ENFANTS ENREGISTRES DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES.

Je voudrais être sûr d'avoir bien compris. Vous avez donné naissance

à (TOTAL) enfants. Est-ce exact?

() OUI () ECRIRE LE TOTAL ICI

() NON () REVENIR SUR 3 A 10 ET CORRIGER LES REPONSES
ERREURNES OU AJOUTER LES NAISSANCES OUBLIEES)

ENQUETEUR: VERIFIER POUR LES ENFANTS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES:

• TOUTS LES ENFANTS VIVANTS QUI SONT MEMBRES DU MENAGE (Q.7) SE TROUVENT
DANS LA FICHE DU MENAGE (SECTION 1). LEURS CODES D'ID SON CORRECTEMENT
RECOPIES ET LEUR SEXE ET AGE SONT LES MEMES DANS LES DEUX ENDROITS.

• TOUTS LES ENFANTS VIVANTS QUI NE SONT PAS MEMBRES DU MENAGE (Q.7)
SE TROUVENT A LA SECTION 3B, S'ILS ONT MOINS DE 30 ANS.

COPIER ICI LE NOM DU DERNIER NE:

.. Pendant que vous portiez la grossesse de ...(NOM DERNIER NE)... êtes-
vous allée à des consultations prénatales à la PMI ou à la maternité?

OUI.....1
NON.....2 (P14A)

3. Combien de fois?

NOIS:

A. Où avez-vous accouché de ...(NOM DERNIER NE)...?

HOPITAL.....1
DISPENSARE.....2
MATERNITE.....3
CLINIQUE.....4
AUTRE ETABLISSEMENT SANITAIRE.....5
A LA MAISON.....6 (P15)
AUTRE.....7 (P15)

B. Avez-vous payé pour rester dans cet établissement (maternité, hôpital,
dispensaire) pendant ou après l'accouchement? Par exemple, frais
d'hébergement et de nourriture?

OUI.....1
NON.....2 (P15)

C. Combien avez-vous payé au total pour y rester? (Y COMPRIS FRAIS
D'HEBERGEMENT ET DE NOURRITURE)

MONTANT:

D. Qui vous a aidé à accoucher?

MEDECIN.....1
SAGE-FEMME.....2
MATRON.....3
ACCOCHEUSE TRADITIONNELLE.....4
PARENT OU AUTRE.....5
INFIRMIER(E).....6

A. Avez-vous payé ou avez-vous donné un cadeau à cette personne pour vous
avoir aidé? Par exemple, un cadeau en espèce, un poulet, d'ignames ou
un autre cadeau quelconque?

OUI.....1
NON.....2 (P16)

15B. Quelle est la valeur de tous les cadeaux en espèce ou en nature que
vous avez donné aux personnes qui vous ont aidé à l'accouchement?

MONTANT:

16. Avez-vous nourri ...(NOM DERNIER NE)... au sein?

OUI, LE NOURRIT AU SEIN ENCORE.....3 (P17A)
OUI, MAIS NE NOURRIT AU SEIN PLUS.....4
NON, JAMAIS NOURRI AU SEIN.....2 (P17A)

17. Combien de mois l'avez-vous nourri au sein? C'est à dire,
combien de mois avait-il (elle) lorsque vous aviez définitivement
arrêté de le nourrir au sein?

MOIS:

17A. Avez-vous donné de la nourriture solide à l'enfant? Par exemple, de la
bouillie, d'igname, de la sauce, du riz ou d'autres aliments solides?

OUI.....1
NON.....2 (P18)

17B. Quel âge avait l'enfant quand vous avez commencé à lui donner
de la nourriture solide?

MOIS:

18. Avez-vous eu des grossesses qui ne sont pas parvenues à terme, par
exemple, les fausses-couches, même si la grossesse n'a duré que quelques
semaines ou quelques mois, ou avez-vous accouché d'un enfant mort-né?

OUI.....1
NON.....2 (P20)

19. Combien de ces grossesses avez-vous eu au cours de votre vie?

NUMBER:

20. Etes-vous enceinte actuellement?

OUI.....1
NON.....2 (P22)

21. Depuis combien de mois?

MOIS:

22. Etes-vous mariée actuellement, avez-vous été mariée, ou
avez-vous déjà vécu avec quelqu'un?

OUI.....1
NON.....2 (SECTION 14)

23. Quel âge aviez-vous vous et votre premier mari ou
ami ont commencé à vivre ensemble?

AGE:

24. C'était en quel mois et quelle année?

MOIS:

ANNEE:

SECTION 14

SECTION 14. AUTRES REVENUS

Je voudrais que vous me parliez des autres revenus touchés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois. C'est à dire les revenus de ces personnes:

LIRE LES NOMS SUR LA CARTE DU MÉNAGE À L'ENQUÊTE.

PARTIE A. REVENUS DIVERS

1 Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER À 2.	2 Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? MONTANT
---	---

Caisse nationale de prévoyance sociale?	OUI →	401
	← NON	

Autres pensions et caisses de retraite?	OUI →	402
	← NON	

Autres assurances chômage?	OUI →	403
	← NON	

Autres assurances médicales ou assurances vie?	OUI →	404
	← NON	

Dividendes d'investissements?	OUI →	405
	← NON	

Intérêts de comptes d'épargne et autres comptes?	OUI →	406
	← NON	

Revenus de prêts remboursés aux membres de votre ménage?	OUI →	407
	← NON	

Revenus de la tontine?	OUI →	408
	← NON	

Bourses ou subventions d'études?	OUI →	409
	← NON	

SUPERVISEUR

NOM: CODE D'ID: ☐

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NOM...2 ☐

----> SUITE

1 Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER À 2.	2 Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois? MONTANT
---	---

Cadeaux?	OUI →	410
	← NON	

Dot ou héritage?	OUI →	411
	← NON	

Gains de loterie?	OUI →	412
	← NON	

Revenu de la mise en location de terrains, équipements, ou bâtiments? SOIT POUR LE MÉNAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI →	413
	← NON	

Revenu de la vente de terrains? SOIT POUR LE MÉNAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI →	414
	← NON	

Revenu de la vente de véhicules (voitures, camions, vélos, etc.)? SOIT POUR LE MÉNAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI →	415
	← NON	

Revenu de la vente de bâtiments? SOIT POUR LE MÉNAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	OUI →	416
	← NON	

Autres revenus ou subventions?	OUI →	417
	← NON	

SECTION 14. PARTIE B. REVENUS DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a reçu des contributions sous forme d'argent ou de biens des personnes qui ne sont pas membres du ménage? Par exemple, des envois de parents qui travaillent ailleurs, des envois de la part d'enfants du ménage, des envois d'amis ou de voisins?

OUI.....1

NON.....2 (» SECTION 15)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes qui envoient des aides familiales à votre ménage.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2	3	4	5	6	7
<p>Comment s'appellent toutes les personnes qui ont envoyé des contributions en argent ou en nature aux membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ÉCRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉRER LES PERSONNES.</p>	<p>Quelle est la relation entre ... (NON)... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1</p> <p>ENFANT DU CHEF.....2</p> <p>PERE OU MERE.....3</p> <p>SOEUR OU FRERE.....4</p> <p>NECE OU NEVEU.....5</p> <p>BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6</p> <p>BEAU-FRERE/BELLE-SOEUR.....7</p> <p>BEAUT-PARENTS.....8</p> <p>AUTRES PARENTS DU CHEF, DE SON ÉPOUSE OU MARI.....9</p> <p>AUTRE PERSONNE NON APPARENTÉE.....10</p>	<p>Où habite-t-il (elle)? C'est à dire, est-ce que c'est dans...</p> <p>LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1</p> <p>Une petite ville...2</p> <p>Un gros village...3</p> <p>Un petit village...4</p> <p>Un campement...5</p>	<p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1</p> <p>SUD-OUEST.....2</p> <p>CENTRE.....3</p> <p>CENTRE-OUEST.....4</p> <p>EST.....5</p> <p>NORD.....6</p> <p>MALI.....7</p> <p>BURKINA-FASO.....8</p> <p>GUINÉE.....9</p> <p>GHANA.....10</p> <p>AUT. PAYS AF.....11</p> <p>FRANCE.....12</p> <p>AUTRE PAYS.....13</p>	<p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils reçu de cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribues?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée à l'expéditeur?</p> <p>OUI....1</p> <p>NON....2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

» SECTION 15

SECTION 15. CRÉDIT ET ÉPARGNE

PARTIE A. PRÊTS ET EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les prêts que les membres de votre ménage ont fait à autrui et qui ne sont pas encore remboursés.

1. Des membres de votre ménage, ont-ils prêté de l'argent ou des biens à des personnes, des exploitations agricoles ou des entreprises qui n'ont pas encore remboursé ce prêt? Par exemple, des prêts à des amis, voisins, parents ou partenaires d'entreprise qui ne sont pas remboursés?

OUI....1

☐

NON....2 (p. 3)

2. Combien au total ces personnes doivent-ils aux membres du ménage en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

3. Des membres de votre ménage, ont-ils emprunté de l'argent ou des biens auprès d'une banque, d'une entreprise, d'une coopérative, d'un organisme public, d'un bailleur de fonds, d'un parent, d'un ami ou de tout autre individu ou institution et qui n'est pas encore remboursé? Y compris les emprunts de fonds ou de biens liés aux entreprises et exploitations agricoles du ménage?

OUI....1

☐

NON....2 (p. PARTIE C)

4. Combien au total les membres du ménage doivent-ils à ces personnes et institutions en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

PARTIE B

POUR LES CALCULS